



**Processo Seletivo - Letras - Libras / Língua Portuguesa**  
**Seleção 2018.2**

**Teste de Verificação de Habilidade Específica - THE**

01. Rosana Grasse fala sobre o Festival Brasileiro de Cultura Surda destacando que, até então, não havia eventos que tivessem como foco a cultura surda. De acordo com Rosana, esse festival contribuiu para
- A) ressaltar as discussões de registro das produções culturais de surdos e ouvintes.
  - B) ressaltar como os ouvintes foram ricamente contemplados com eventos culturais.
  - C) estimular a formação de identidades de surdos e ouvintes.
  - D) estimular as produções culturais surdas, registrá-las e, assim, não perdê-las.
02. Dentre as manifestações culturais surdas presentes no Festival Brasileiro de Cultura Surda, Rosana Grasse citou (7:39)
- A) escultura, pintura, poema e peça de teatro.
  - B) arte, esporte, língua de sinais e cerâmica.
  - C) escultura, pintura, literatura surda e arte.
  - D) língua de sinais, escultura, poema e esporte.
03. Segundo Karin Strobel, professora do Curso do Letras/Libras da Universidade Federal de Santa Catarina, o principal marcador cultural surdo é (16:13)
- A) a língua de sinais.
  - B) a literatura surda.
  - C) o esporte.
  - D) a escultura.
04. Strobel destaca que, em localidades rurais, onde a língua de sinais não é conhecida e nem ocorre o contato entre surdos, a interação se dá por intermédio (16:46)
- A) da leitura labial.
  - B) da linguagem doméstica.
  - C) da linguagem corporal.
  - D) do português.

**O texto a seguir servirá de base para responder às questões de 05 a 09**

---

**Como um grupo de jornalistas surdos conseguiu lançar um dos programas mais assistidos em Moçambique**

“Olá, nós somos a TV Surdo, a mídia inclusiva. Hoje entramos na sua casa para 30 minutos de muita informação”. Assim, Sousa Pinto Camanguira e Carla Xerinda recebem os telespectadores para um programa de notícias, transmitido nas manhãs de domingo pela principal emissora de Moçambique. Surdos, eles falam em língua de sinais moçambicana e são acompanhados por uma narração em português, língua oficial do país. A TV Surdo entrou no ar em fevereiro e, em poucos meses, já ingressava na lista dos programas mais vistos aos domingos, ao lado de concorrentes brasileiros que caíram no gosto local, como o Programa do Gugu, o Domingo Espetacular e A Hora do Faro (todos da Record TV).

As reportagens do programa abordam temas ligados a pessoas com deficiências mas também veiculam notícias voltadas, principalmente, para a área da saúde e a do esporte. Nos bastidores, a realidade da produção é, em si, um exemplo de jornalismo de superação. Às vezes, ainda é necessário, durante a gravação, encontrar um tradutor para o intérprete de Língua de Sinais, porque o entrevistado não fala português – em Moçambique, são faladas mais de 30 línguas.

Emerson Chiloveque, diretor de advocacia e saúde da TV Surdo, é o único integrante do grupo que fez ensino superior. Isso porque, para os surdos ingressarem na universidade, há um caminho tortuoso a ser percorrido. Ele queria fazer um curso superior, mas não passou no exame de admissão em universidades moçambicanas, então buscou bolsas de estudo fora do país. E, foi assim que Chiloveque estudou Relações Internacionais e História na Universidade Pedagógica de Tula, na Rússia.

---

Disponível em: <<http://www.bbc.com/portuguese/internacional-41936131>>. Acesso em: 20 abr. 2018

05. De acordo com o texto, as notícias veiculadas pelas reportagens do programa estão voltadas, principalmente,
- A) para a língua de sinais e o ensino superior.
  - B) para a área da saúde e do esporte.
  - C) para a entrada do surdo no ensino superior.
  - D) para a defesa da escola bilíngue.
06. O texto relata que, durante as gravações, às vezes, é preciso encontrar um tradutor para o intérprete, porque, em Moçambique, são faladas
- A) mais de 100 línguas.
  - B) 30 línguas.
  - C) mais de 30 línguas.
  - D) 40 línguas.
07. Segundo o texto, a TV Surdo, pouco tempo depois de entrar no ar, já era um dos programas mais vistos ao lado de concorrentes brasileiros como, por exemplo,
- A) Domingão do Faustão.
  - B) Programa do Gugu.
  - C) Estrelas do Brasil.
  - D) Programa da Eliana.
08. Emerson Chiloveque, surdo, diretor de advocacia e saúde da TV Surdo, estudou
- A) Relações Internacionais e Jornalismo.
  - B) Relações Internacionais e Antropologia.
  - C) Relações Internacionais e História.
  - D) Relações Internacionais e Filosofia.
09. Os surdos que compõem a TV Surdo utilizam a
- A) língua brasileira de sinais.
  - B) língua gestual portuguesa.
  - C) língua de sinais moçambicana.
  - D) língua de sinais portuguesa.

**O texto a seguir servirá de base para responder às questões 10 e 11.**

---

#### **Lei de Libras comemora 16 anos e Campus Palhoça Bilíngue é o único da Rede**

Na próxima terça-feira (24), a Lei nº 10.436, que reconhece a Libras como meio de comunicação e expressão das comunidades surdas do Brasil e exige, do poder público, formas de apoio ao seu uso e difusão, comemora 16 anos. O reconhecimento da Língua de Sinais como primeira língua dos surdos é uma importante conquista obtida em decorrência de várias lutas para garantir aos surdos o respeito às diferenças, o acesso e a autonomia no âmbito educacional, no mercado de trabalho e em diferentes espaços na sociedade em geral.

“A Lei de Libras possibilitou visibilidade para a realidade das pessoas surdas, trazendo à tona a necessidade de comunicação e o acesso às informações como um todo. A partir do seu reconhecimento legal, os surdos puderam sair do anonimato e estão cada vez mais conscientes de seus direitos e deveres como cidadãos, pois, com a Libras, nós podemos nos expressar e compreender o mundo ao nosso redor”, destacou a chefe do Departamento de Ensino, Pesquisa e Extensão do IFSC Palhoça Bilíngue, Simone Gonçalves de Lima da Silva.

---

Disponível em: <<http://linkdigital.ifsc.edu.br/2018/04/20/lei-de-libras-comemora-16-anos-e-campus-palhoca-bilingue-e-o-unico-da-rede/>>. Acesso em: 20 abr. 2018 [Adaptado]

10. A Lei n. 10.436/02, conhecida como a Lei de Libras, reconhece a Libras como
- A) meio de comunicação e expressão das comunidades surdas do Brasil nos últimos 16 anos.
  - B) meio de comunicação e expressão das comunidades surdas do Brasil e dos países de língua portuguesa.
  - C) meio de comunicação e expressão sinalizada e escrita das comunidades surdas brasileiras.
  - D) meio de comunicação e expressão para o aprendizado da língua portuguesa.
11. De acordo com texto, a comunidade surda comemora
- A) 19 anos do reconhecimento da Libras.
  - B) 13 anos do reconhecimento da Libras.
  - C) 10 anos do reconhecimento da Libras.
  - D) 16 anos do reconhecimento da Libras.

**O texto a seguir servirá de base para responder às questões de 12 a 15.**

---

**Enem: veja como será a prova traduzida em Libras para os surdos**

O Instituto Nacional de Estudos e Pesquisas Educacionais Anísio Teixeira (Inep) divulgou, nesta quarta-feira (17), um exemplo de como será a vídeo-prova traduzida em Língua Brasileira de Sinais (Libras), a ser oferecida, pela primeira vez, aos candidatos surdos no Enem 2017. Qualquer pessoa pode acessar o simulado para conhecer o recurso. São 60 questões de edições anteriores do Enem, de diferentes níveis de dificuldade. Elas foram traduzidas em parceria com a Universidade Federal de Santa Catarina (UFSC), que já oferece, em seu vestibular, a versão em Libras.

No Enem 2017, no ato da inscrição, o candidato surdo poderá optar por três diferentes recursos: vídeo-prova traduzida em Libras, em cada sala, sendo permitidas até 20 pessoas; auxílio de tradutor-intérprete de Libras para a tradução de orientações gerais e o esclarecimento de dúvidas específicas da língua portuguesa escrita; e recurso de leitura labial, em que um profissional usa técnicas de interpretação e de leitura dos movimentos labiais. Em cada sala, há também dois profissionais para até seis candidatos.

---

Disponível em: <<https://g1.globo.com/educacao/noticia/enem-veja-como-sera-a-prova-traduzida-em-libras-para-os-surdos.ghtml>>. Acesso em: 16 abr. 2018. [Adaptado]

12. Segundo o texto, para a realização da vídeo-prova em Libras, foi estabelecida uma parceria entre
- A) INEP e INES.
  - B) INEP e UFSC.
  - C) INEP e FENEIS.
  - D) INEP e FEBRAPILS.
13. O INEP divulgou um exemplo de como será a vídeo-prova traduzida em Língua Brasileira de Sinais (Libras). No simulado disponibilizado, há
- A) 50 questões de edições anteriores do Enem, com o mesmo nível de dificuldade.
  - B) 50 questões de edições anteriores do Enem, de diferentes níveis de dificuldade.
  - C) 60 questões de edições anteriores do Enem, com o mesmo nível de dificuldade.
  - D) 60 questões de edições anteriores do Enem, de diferentes níveis de dificuldade.

14. De acordo com o texto, no ato da inscrição, o candidato surdo poderá optar entre os seguintes recursos:
- A) vídeo-prova traduzida em Libras e Português, auxílio de tradutor-intérprete de Libras e recurso de leitura labial.
  - B) vídeo-prova traduzida em Libras, auxílio de tradutor-intérprete de Libras e recurso de leitura labial.
  - C) vídeo-prova traduzida com legenda, auxílio de tradutor-intérprete de Libras e recurso de leitura labial.
  - D) vídeo-prova traduzida em Libras, auxílio de tradutor-intérprete de Libras e recurso de tradução bimodal.
15. O auxílio de tradutor-intérprete de Libras, conforme a notícia do G1, servirá para
- A) realizar a tradução integral da prova e em cada sala, pode haver até sete pessoas, com dois tradutores.
  - B) traduzir as orientações gerais e esclarecimento de dúvidas específicas da língua de sinais.
  - C) realizar a tradução integral da prova e em cada sala, pode haver até seis pessoas, com dois tradutores.
  - D) traduzir as orientações gerais e esclarecimento de dúvidas específicas da língua portuguesa escrita.

**O texto a seguir servirá de base para responder às questões de 16 a 18.**

---

**Setembro Azul: qual é o nosso papel no mês dos surdos?**

O mês de setembro é marcado por diversos eventos da comunidade surda, voltados para a conscientização sobre a acessibilidade e a comemoração das conquistas obtidas ao longo dos anos. Esse período tem importantes datas conforme podemos ver a seguir. Entre 06 e 11/09, ocorreu o Congresso de Milão de 1880, no qual foi proibido o uso das Línguas de Sinais na educação dos surdos. No dia 10/09, comemora-se o Dia Mundial das Línguas de Sinais. Em 26/09, é celebrado o Dia Nacional do Surdo, por ser a data de fundação do INES (Instituto Nacional de Educação de Surdos), a primeira escola para surdos do Brasil. E, em 30/09, é festejado o Dia do Tradutor, no qual são feitas várias homenagens aos Intérpretes de Libras. Por isso, setembro é considerado o mês dos surdos e ficou conhecido como “Setembro Azul”.

A cor azul representa dois momentos distintos: Durante a Segunda Guerra Mundial, os nazistas identificavam as pessoas com deficiência com uma faixa azul no braço, por considerá-las inferiores. E os surdos também eram obrigados a usá-la. Com o fim da guerra e o passar dos anos, a cor passou a simbolizar, ao mesmo tempo, a opressão enfrentada pelos surdos e o orgulho da identidade surda. Essa ressignificação do azul ficou marcada na Cerimônia da Fita Azul (Blue Ribbon Ceremony) em 1999, que homenageou os surdos vítimas da opressão. Nela, o Dr. Patty Ladd (surdo) usou uma fita azul no braço, pela primeira vez, como símbolo do movimento surdo. Hoje, a cor azul turquesa é usada, por ser uma cor viva e vibrante, representando a riqueza cultural da comunidade surda, que brilha com orgulho!

---

Disponível em: <<http://blog.handtalk.me/setembro-azul-mes-dos-surdos>>. Acesso em: 16 abr. 2018.

16. O Dia Nacional do Surdo é comemorado em
- A) 06/09.
  - B) 10/09.
  - C) 26/09.
  - D) 30/09.

17. De acordo com o texto, hoje a cor azul turquesa representa
- A) o dia Nacional dos Surdos.
  - B) a identificação das pessoas com deficiência.
  - C) o dia Mundial das Línguas de Sinais.
  - D) a riqueza cultural da comunidade surda.
18. O Dr. Patty Ladd (surdo) usou uma fita azul no braço pela primeira vez, como símbolo do movimento surdo, no ano de
- A) 1999.
  - B) 1993.
  - C) 1995.
  - D) 1997.

**O texto a seguir servirá de base para responder às questões de 19 e 20.**

---

### **Funcionários de Museus do Estado podem atender em Libras**

Funcionários e colaboradores dos museus e setores vinculados à Secretaria de Estado da Cultura foram certificados e estão aptos a fazer atendimentos em Língua Brasileira de Sinais (Libras). Os cursos ministrados em parceria com a Universidade Federal do Paraná são vinculados ao projeto “Libras no museu: acessibilidade linguística e acesso à cultura para pessoas surdas”.

De acordo com o secretário de Estado da Cultura, João Luiz Fiani, os cursos atendem a um decreto federal e ao objetivo de tornar a cultura acessível. “O Decreto Federal nº 5.296/2004 determina que locais públicos devem ser acessíveis a todos. Entretanto, a maior necessidade aqui é que nossos funcionários estejam cada vez mais preparados para atender todos os tipos de públicos, e que a acessibilidade seja mais que um direito, e sim um dever, inclusive da cultura”, ressalta Fiani.

A coordenadora do Curso de Licenciatura em Letras Libras da UFPR, Sueli de Fátima Fernandes, destacou o pioneirismo da ação e a importância de que os espaços culturais sejam acessíveis à comunidade surda. “A presença dos estudantes surdos no Museu Paranaense amplia os vínculos deles com a arte, a cultura e a memória de Curitiba, faz enriquecer a Libras como língua de cultura e fortalece seus direitos à cidadania bilíngue”, afirma Sueli.

---

Disponível em: <<http://www.aen.pr.gov.br/modules/noticias/article.php?storyid=98036>> Acesso em: 18 abr. 2018.

19. No texto, o secretário de Estado da Cultura afirma que os cursos de Libras oferecidos aos funcionários atendem ao decreto nº 5.296/2004. Esse decreto determina que
- A) os locais públicos devem ser acessíveis a todos.
  - B) os locais privados devem ser acessíveis a todos.
  - C) a acessibilidade está restrita aos locais de cultura.
  - D) a acessibilidade está restrita aos espaços escolares.
20. De acordo com a prof<sup>a</sup>. Sueli de Fátima Fernandes, a presença de estudantes surdos no museu paranaense fortalece
- A) a difusão social do português para surdos.
  - B) o acesso à cultura e à memória ouvinte.
  - C) o direito do surdo à cidadania bilíngue.
  - D) o enriquecimento do Português como língua de acesso à cultura.